

ROSANNA WARREN

Address:

5830 South Stony Island Ave., Apt 4A
Chicago IL 60637

Office:

Committee on Social Thought
1130 East 59th St.
Chicago IL 60637

Present Positions

- 2012–Present Hanna Holborn Gray Distinguished Professor, Committee on Social Thought, The University of Chicago
- 2015–Present Associate Editor, *Raritan*
- 2014–Present Co-chair, Development Committee, ALSCW
- 2008–Present Contributing Editor, *Hopkins Review*
- 2007–Present Contributing Editor, *The Warwick Review*
- 2005–Present Member, Advisory Board, *Agni Review*
- 2005–Present Member, Advisory Board, Sewanee School of the Arts
- 2001–Present Contributing Editor, *Seneca Review*
- 1995–Present Council of PEN New England
- 1995–Present Member, Board of the New England Poetry Club

Awards and Fellowships

- Sara Teasdale Prize for Poetry, 2011
- Fellowship, Cullman Center, New York Public Library, 2008-09
- Ellen Maria Gorrissen Berlin Prize, American Academy in Berlin, 2006
- Pushcart Prize, 2004, 2006, 2011
- Departure*, Massachusetts Book Awards Honor Book, 2004
- Finalist, *Los Angeles Times* Book Award for *Departure*, 2004
- Finalist, L. L. Winship/PEN New England Award for *Departure*, 2003
- Metcalf Award for Excellence in Teaching, Boston University, 2004
- Award of Merit in Poetry, American Academy of Arts and Letters, 2004
- New York Times* Resident in Literature, American Academy in Rome, 2000
- May Sarton Prize, New England Poetry Club, 1995
- Witter Bynner Prize, American Academy of Arts and Letters, 1994
- Lila Wallace Readers' Digest Award, 1994
- Lamont Poetry Prize, Academy of American Poets, 1993
- Ingram Merrill Grant for Poetry, 1993
- Lavan Younger Poets Prize, Academy of American Poets, 1992
- Poet in Residence, Robert Frost Farm, Franconia, NH, 1990
- American Council of Learned Societies Grant, 1989–90
- John Simon Guggenheim Fellowship, 1985–86
- Ingram Merrill Grant for Poetry, 1983
- Newton Arts Council Award, 1983
- Nation Discovery Award in Poetry, 92nd Street YMHA-YWHA, New York, 1980
- Yaddo Fellowship, 1980
- Scholar of the House, Yale University, 1975–76

Phi Beta Kappa, 1975

Charles E. Clark Award for Academic Excellence, Yale University, 1976

McLaughlin English Prize, Yale University, 1973

Education

MA, Johns Hopkins University, The Writing Seminars, 1980

BA, *summa cum laude*, Phi Beta Kappa, Yale University, 1976

New York Studio School Paris Program, Summer 1975

Skowhegan School of Painting and Sculpture, Summer 1974

Accademia delle Belle Arti, Rome, 1971–1972

Teaching

- 2012 Fall Bain Swiggett Visiting Professor of Poetry and English, Princeton University
- 2000–2012 University Professor, Emma MacLachlan Metcalf Professor of the Humanities, Professor of English and Romance Studies, Boston University
- 2012 Poetry Workshop, New York State Summer Writers' Institute, Skidmore College, one week
- 2011, 2009, 2007, 2003 Poetry Workshop, Vermont Studio Center, one week
- 2009 Poetry Workshop, San Miguel Poetry Week, Mexico, one week
- 2007 Poetry Workshop, Kenyon College, one week
- 2006–2007 Visiting Scholar, Phi Beta Kappa (eight colleges and universities)
- 2005 Poetry Workshop, New York State Summer Writers' Institute, Skidmore College, one week
- 1995–1999 Associate Professor, University Professors Program and Department of English, Boston University
- 1989–1994 Assistant University Professor, Assistant Professor of English, and Assistant Professor of Modern Foreign Languages and Literatures, Boston University
- 1982–1988 Visiting Assistant Professor, Boston University, University Professors Program and Department of English
- 1981–1982 Assistant Professor of English, tenure track, at Vanderbilt University. Courses in poetry, fiction, and poetry-writing at graduate and undergraduate levels
- 1980–1981 Part-time instructor in The Writing Seminars, John Hopkins University. Courses in the development of poetic form in English, style in fiction (focusing on Melville, Stein, and Beckett) and the modern novel (Flaubert, Conrad, Turgenev, James)
- 1979–1980 Teaching Fellowship at Johns Hopkins University, The Writing Seminars. Taught Contemporary American Letters, an introductory course in critical and creative writing
- 1979 Summer Taught a private art class (drawing, puppetry, theatre), Cranberry Island, Maine
- 1978 Spring Taught art at Walden School, New York City. Assisted in courses in drawing, painting, and woodcut to high school and junior high school students
- 1977 Autumn Taught a private art class combining painting, puppetry, and English to Italian children in Venice

Selected Courses Taught

Graduate Poetry Workshop

The Epic Tradition: an introductory, writing-intensive course for freshmen: *Gilgamesh*, *The Iliad*, *The Odyssey*, *The Book of Genesis*, *The Aeneid*, *Dante's Inferno*, *Paradise Lost*

The Poetry and Prose of Thomas Hardy: advanced undergraduate and graduate

Eccentric Moderns: an advanced undergraduate and graduate course in literary history and formal

analysis: David Jones, Laura Riding, Hart Crane, W. H. Auden, Geoffrey Hill, Anne Carson
 The Poetics of Cubism: advanced undergraduate and graduate course in Cubist visual art and poetry.
 Formal analysis of visual and poetic art, and study of historical and cultural context
 The Translation Seminar: a practical workshop and theoretical seminar in literary translation. This
 course has gained a national reputation; I have taught it for 25 years.
 The Lyric Poem in the West: advanced undergraduate and graduate course in poetic analysis of poems
 ranging from Sappho to Hart Crane
 Literature and Hunger: an undergraduate interdisciplinary course reading classic works through themes
 of food (fasting, sacrifice, cannibalism, dietary laws, communion, eating disorders). Works read:
The Odyssey, The Book of Genesis, Leviticus, The Gospel of John, The Letters of Saint
 Catherine of Siena, selected Sonnets of Shakespeare, *Paradise Lost*, Mallarmé's "Hérodiade,"
 Kafka's "A Hunger Artist," selected poems by Louise Glück and Frank Bidart, Isak Dinesen
 "Babette's Feast." Contextual readings in anthropology, theology, and psychology. Visit to class
 by a nutritionist from the medical school
 Style and Consciousness: an introductory course in close reading and critical methods (poetry and prose)
 for English majors. Hawthorne and Henry James figure strongly in the syllabus.

In French:

French Senior Seminar (entirely conducted in French) on French poetry, Ronsard through Apollinaire
 Creative Writing in French: a workshop in the composition of poetry in French

Dissertations Directed

Basil Cleveland, *Open-Mouthedness: World, Poetry, and Liberation in the Philosophy of George Santayana*, 2008
 Thomas Finan, *The Register of Reality in Emerson, Whitman and Dickinson*, 2008
 Margaret B. Tyler, *A Singing Contest: Literary Tradition and Community in the Poetry of Seamus Heaney*, 2004
 Marcia Karp, *In Order; To Read a Poem*, 2002
 Charlotte Gordon, *Incarinate Geography: Toward an American Poetics. Anne Bradstreet's Discovery of a New World of Words in Seventeenth Century New England*, 2000
 Susan Bohandy, *Poetry Set to Music in Greece After the Civil War*, 1998
 Susan Woll, *Persistence of Vision: A History of American Personal Documentary Film*, 1996
 Debra San, *Ways of Reading Dickinson and Mallarmé*, 1995
 Matthew Ruggiero, *Verdi's 'Macbeth' Libretto and Its Literary Context*, 1993

Administrative Service

1982–2012 Coordinator, Translation Seminars, Boston University
 2008–2014 Elector, Poets' Corner, Cathedral of St. John the Divine
 2009–2012 Secretary, American Academy of Arts and Letters
 2008–2010 Councilor, and Chair of Development Committee, Association of Literary Scholars,
 Critics, and Writers
 2004–2005 President, Association of Literary Scholars, Critics, and Writers
 2003–2004 Vice President, Association of Literary Scholars, Critics, and Writers
 1999–2005 Chancellor, Academy of American Poets
 1999–2003 Councilor, American Academy of Arts and Sciences
 1998–2002 Member, Initiative on Arts and Humanities, Nominating Committee and Strategic
 Planning Subcommittee on Studies and Projects, American Academy of Arts and
 Sciences

- 1998–2001 Chair, Publication Committee, Association of Literary Scholars, Critics, and Writers
 1994–1995 Member, Steering Committee, Association of Literary Scholars, Critics, and Writers
 1991–1995 Member, MLA Executive Committee, Classical Studies & Modern Literature Discussion Group
 1989–1991 Coordinator, Comparative Studies in Literature and the Arts, University Professors Program, Boston University

Membership

Academy of American Poets
 American Academy of Arts and Letters
 American Academy of Arts and Sciences
 American Literary Translators' Association
 American Philosophical Society
 Association of Literary Scholars, Critics, and Writers
 Modern Language Association
 PEN International
 PEN New England
 Poetry Society of America

Other Employment and Professional Service

- Ongoing Referee, Columbia University Press, University of Chicago Press, Ohio State University Press, Princeton University Press, Wesleyan University Press, Yale University Press
 2001–2011 Poetry Editor, *Daedalus*
 1998–2005 Member, Editorial Board, *Literary Imagination*
 1985–1997 Poetry Consultant, Contributing Editor at *Partisan Review*
 1978–1979 Winter Administrative Assistant at St. Martin's Press, New York City.
 Reader for W. W. Norton
 1971 Summer Reporter for *The Patent Trader*, bi-weekly newspaper in Westchester and Putnam Counties, New York

Publications

Books

Ghost in a Red Hat (poems), W. W. Norton, 2011
Fables of the Self: Studies in Lyric Poetry, W. W. Norton, 2008
Departure (poems), W. W. Norton, 2003
Suppliant Women, verse translation of Euripides' play, with Stephen Scully, Oxford University Press
 1995 (produced at Stanford University, 3-week run in February 1992; at Folger Library, Washington D.C., 2-week run in April 1992). Reprinted in *The Complete Euripides*, vol. 3, ed. Peter Burian and Alan Shapiro, Oxford University Press, 2010.
Stained Glass (poems), W. W. Norton, 1993
Each Leaf Shines Separate (poems), W. W. Norton, 1984
Snow Day (poems), Palaemon Press, 1981
The Joey Story (fiction), Random House, 1963

In Progress

Literary biography of Max Jacob

Edited

What Is Education?, with Lee Oser, *Forum*, n. 5, Autumn 2012, Association of Literary Scholars, Critics, and Writers

Poetic Diaries 1971 and 1972, Eugenio Montale, translated by William Arrowsmith, W. W. Norton 2012

Poetic Notebook 1974-1977, Eugenio Montale, translated by William Arrowsmith, W. W. Norton 2012

The Collected Poems of Eugenio Montale 1925-1977, translation by William Arrowsmith, W. W. Norton 2012

Counterfeits: Two Lines, World Writing in Translation, vol. XVIII, edited with Luc Sante, 2011

Pushcart Prize XXXIV, co-editor of poetry, 2010

Satura, translation of Eugenio Montale's *Satura* by William Arrowsmith, W. W. Norton, 1998

Springshine: Poetry from Prison, with Meg Tyler, Boston University Publication, 1998

From This Distance: Poetry from Prison, with Meg Tyler, Boston University Publication, 1997

In Time: Women's Poetry from Prison, with Teresa Iverson, Boston University Publication, 1995

Cuttlefish Bones, translation of Eugenio Montale's *Ossi di Seppia* by William Arrowsmith, W. W. Norton, 1993

The Art of Translation: Voices from the Field, Northeastern University Press, 1989

Poems in Selected Journals

Agni Review

American Poetry Review

The American Scholar

Antioch Review

The Atlantic Monthly

The Boston Phoenix

Boulevard

Chelsea

The Chicago Review

The Georgia Review

Grand Street

Kenyon Review

The Nation

New England Review and Breadloaf Quarterly

The New Republic

The New York Review of Books

The New York Times

The New Yorker

The Paris Review

Partisan Review

Ploughshares

Plume

Poetry

Poetry Northwest

The Poetry Review (U.K.)
Poet and Critic
Raritan
Salmagundi
Shenandoah
Slate
Southern Humanities Review
The Southern Review
Vanderbilt Review
The Washington Post
Western Humanities Review
The Yale Review

Poems in Anthologies, Textbooks, and Radio

The Plume Anthology of Poetry 2015, ed. Daniel Lawless, Mad Hat Press, 2015
The Plume Anthology of Poetry 2013, ed. Daniel Lawless, Mad Hat Press 2013
 “Mediterranean” read by Billy Collins on American Public Media, “The Writer’s Almanac,” August 23, 2013
The Eco-poetry Anthology, Trinity University Press, 2013, editors Ann Fisher-Wirth and Laura-Gray Street
 The Library of Congress website
Garnet Poems: An Anthology of Connecticut Poetry Since 1776, Wesleyan University Press, 2012; editor Dennis Barone
The Best American Poetry 2011, Scribners, 2011; editors, Kevin Young and David Lehman
Pushcart Prize XXXV, Pushcart, 2011
Joining Music with Reason, Waywiser, 2010; editor, Christopher Ricks
The Making of a Sonnet, Norton, 2008; editors, Edward Hirsch and Eavan Boland
Alhambra Poetry Calendar, 2008, 2009, 2010; editor Shafiq Naz
Pushcart Prize XXX, Pushcart, 2006
The Best American Poetry 2005, Scribners, 2005; editors, Paul Muldoon and David Lehman
The Imaginary Poets, Tupelo, 2005; editor, Alan Michael Parker
Pushcart Prize XXVII, Pushcart, 2004
The Paris Review Book of Heartbreak, Madness, Sex, Love, Betrayal, Picador, 2003
Strongly Spent: 50 Years of Poetry, Shenandoah, 2003
A Mind of Winter, Beacon Press, 2002; editor, Robert Atwan
Horace: The Odes, Princeton, 2002; editor, J. D. McClatchy
The Penguin Book of the Sonnet, Penguin, 2002; editor, Phillis Levin
Contemporary Poetry of New England, Middlebury College Press, 2003; editors, Robert Pack and Jay Parini
The Extraordinary Tide, New Poetry by American Women, Columbia University, 2001; editor, Erin Belieu
Words for Images, A Gallery of Poems, Yale Art Gallery, 2001; editors, John Hollander and Joanna Weber
Bright Pages, Yale, 2001; editor, J. D. McClatchy
Gods and Mortals, Oxford, 2001; editor, Nina Kossman
Fine Arts 2001, American Academy in Rome, 2001
Ravishing Disunities: Real Ghazals in English, Wesleyan, 2000; editor, Agha Shahid Ali
The Making of a Poem, W. W. Norton, 2000; editors, Mark Strand and Eavan Boland

- Writing Poems*, 5th ed., Addison Wesley Longman, 2000; editors, Robert Wallace and Michelle Boisseau
- The New Breadloaf Anthology of Contemporary American Poetry*, Middlebury College Press and University Press of New England, 1999; editors, Michael Collier and Stanley Plumly
- Outsiders*, Milkweed Editions, 1999; editor Laure-Anne Bosselaar
- Another Language of Flowers*, Braziller, 1998; editor, Dorothea Tanning
- The Best American Poetry 1998*, Scribners, 1998; editors, John Hollander and David Lehman
- World Poetry*, W. W. Norton, 1998; editors, Katharine Washburn and John Major
- The Best of the Best American Poetry*, Scribners, 1997; editors, Harold Bloom and David Lehman
- The Best American Poetry 1997*, Scribners, 1997; editors, James Tate and David Lehman
- Poems. Poets. Poetry*, Bedford Books, 1997; editor, Helen Vendler
- Ecstatic Occasions, Expedient Forms*, Michigan, 1996; editor, David Lehman
- Lines/Lignes*, Hammer Museum, UCLA, 1996
- Sixty Years of American Poetry*, Abrams, 1996; editor, Bruno Navasky
- The Gazer's Spirit: Poems Speaking to Silent Works of Art*, by John Hollander; University of Chicago, 1995
- Poems for a Small Planet: Contemporary American Nature Poetry*, Middlebury College Press and University Press of New England, 1993; editors, Robert Packard and Jay Parini
- The Best American Poetry 1992*, Scribners, 1992; editors, Charles Simic and David Lehman
- The Best American Poetry 1991*, Scribners, 1991; editors, Mark Strand and David Lehman
- The Best American Poetry 1990*, Scribners, 1990; editors, Jorie Graham and David Lehman
- A Garland for John Hollander*, Ampersand Press, 1989
- The Norton Anthology of Modern Poetry*, W. W. Norton, 1988
- The Direction of Poetry*, Houghton Mifflin, 1988
- An Invitation to Poetry*, Prentice Hall, 1987
- Keener Sounds*, University of Georgia Press, 1987
- The Morrow Anthology of Contemporary American Poetry*, Morrow, 1984
- 1981 Anthology of Magazine Verse*

Translated Poems

- “Tashlich,” translated into Polish by Irena Grudzinska-Gross, *Zeszyty Literackie* n. 125, February 2014
- “Sans Domicile Fixe,” “Northeast Corridor,” “Anatomy Museum,” “Hospital Chair,” translated into Polish by Irena Grudzinska-Gross, *Zeszyty Literackie* n. 123, September 2013
- “Liszt, Overheard,” “Simile,” “Necrophiliac,” “To Max Jacob,” “Aftermath,” “Cassandra,” “Hellenistic Head,” translated into French by Aude Pivin, in *Conférence* n. 33, Fall 2011
- “Moment,” “Aubade,” “Song,” “Intermezzo, Piano Solo,” translated into French by Aude Pivin, in *Rehauts*, n. 27, Spring 2011
- “Mediterranean” and “Max Jacob at St. Benoît,” translated into French by Aude Pivin, in *Dans la lune*, nos. 21 and 22, January 2011
- “Moment” and “Travel,” in French, translated by Aude Pivin, in on-line journal *Terresdefemmes* at <http://terresdefemmes.blogs.com>, January 18, 2011
- “Tannin,” “Bonnard,” “Le Ventre de Paris,” and “Nightshade,” in French, translated by Aude Pivin, in on-line journal *Remue.net* at <http://remue.net>, January 15, 2011
- “Max Jacob at St. Benoît” and “Science Lessons,” in French, translated by Aude Pivin, in *POEZIBAO*, on-line journal, http://poezibao.typepad.com/poezibao/anthologie_permanente, 2010
- “Piazza Pilo,” in French, translated by Aude Pivin, in *Jardins*, Paris, 2010
- “From the Notebooks of Anne Verweine, I, II, II, IV, V,” in French, translated by Aude Pivin, in *Pleine Marge*, Paris, 2004

- “Hagar,” “Girl by Minoan Wall,” “Song,” in Italian, translated by Alessandro Carrera, in *Binding the Lands: Present Day Poets, Present Day Poetry*, New Jersey Institute of Italian and Italian American Heritage Studies, 2004
- “The Field,” “Music for Railroad, Telephone Wire, and Easter,” in Russian, translated by Olga Livshin, in *СЛОВО/Word*, 2002
- “The Broken Pot,” in Italian; translated by Lucio Mariani in *Italian Duet*, Edizioni dell’Elefante, Rome, 2001
- “Two days before,” “Song,” “The Elegist,” “The Field,” in Italian in *Il Nuovo giornale dei poeti*, Rome, February 19, 1993, IX, No. 2, 11
- “Street,” three versions in French translated by Tahar Bekri and Michèle Sellier, Monique Laederach, Charles Dobzynski and Jean-Baptiste Para; “Hunter,” three versions in French translated by Pascal Commère, Marc Baron, Charles Dobzynski and Jean-Baptiste Para in *La Traductière*, No. 4–5, Paris, Spring 1987, 87, 88

Prose

- “On Donald Judd and his Marfa installation,” *Table Talk from The Threepenny Review*, ed. Wendy Lesser, Jennifer Zahrt, and Mimi Chubb, Counterpoint, 2015
- “Robert Frost: A Designing Mind,” in *American Poetry Review*, January/ February 2015, vol. 44, n. 1; reprinted *Poetry Daily* website, January 2015
- “Stepping Out and Stepping Over: the Figure of Hyperbaton,” in *The Yale Review*, January 2015, vol. 104, n. 1
- “Remembering Michael Henry Heim,” in *The Man Between: Michael Henry Heim and A Life in Translation*, ed. Esther Allen, Sean Cotter, Russell Scott Valentino, Open Letter Press, 2014
- “Max Jacob and the Great War,” in *Literary Imagination*, vol. 16, n. 1, 2014
- “‘Mots en Liberté, Dynamisme Plastique!’: Max Jacob’s Paris, 1911-1914,” in *Little Star* 5, Winter 2014
- “Southern Winter and Northern Summer: A Dialogue with Rosanna Warren,” in *Spatial Relations, Volume Two* by John Kinsella, ed. Gordon Collier, Rodopi, 2013
- Review of D. A. Powell, *Useless Landscape: A Guide for Boys*, in *Literary Matters* 6.2, Newsletter of the ALSCW, Summer 2013
- Review of Diana Senechal, *Republic of Noise: The Loss of Solitude in Schools and Culture*, in *Literary Matters* 6.1, Newsletter of the ALSCW, Spring 2013
- Introduction, *Bread on Running Waters*, Ani Gjika, Fenway Press, 2013
- “Live Like a Poet! At Home in the Bateau Lavoisier,” *Little Star* 3, Winter 2012
- Foreword, *Dialogos: Paired Poems in Translation*, George Kalogeris, Antilever Press, 2012
- Introduction, *Black Anecdote*, Andrew Seguin, Poetry Society of America New American Poets Chapbook Series, 2011
- “The Joy That Snuck Up,” review of Rachel Wetzsteon’s *Silver Roses*, in *The Book: An Online Review of The New Republic* (December 7, 2010; <http://www.tnr.com/book/review/the-joy-snuck>)
- Foreword, *The Book of Emblems*, Matthew Ladd, Waywiser Press, 2010
- “Byron Herbert Reece: Neglected Poet,” *Literary Matters* vol. 3.4, 2010
- “Making a Soul,” review of Henri Cole’s *Pierce the Skin*, in *The Book: An Online Review of the New Republic* (June 16, 2010; <http://tnr.com/book/review/making-soul>)
- “The Expanse,” review of Louise Glück’s *A Village Life*, in *The Book: An Online Review of The New Republic* (January 11, 2010; <http://www.tnr.com/book/review/the-expanse>)
- “Life as a Poem,” review of *Songbook: The Selected Poems of Umberto Saba*, tr. George Hochfield and Leonard Nathan, *The New Republic*, July 1, 2009
- Foreword, *Mozart’s Third Brain*, poems by Göran Sonnevi, tr. Rika Lesser, Yale University Press, 2009

- “Contradictory Classicists: Frank Bidart and Louise Glück,” on the Academy of American Poets website, www.poets.org, 2009
- Preface, *The Gathering*, Diana Festa, Poetic Matrix Press, 2009
- “Sylvia Plath: Forsaken Favorites,” *Threepenny Review*, Spring 2009
- “Dorothy Eisner,” *Painting My World: The Art of Dorothy Eisner*, ed. Christie MacDonald, A.C.C. Editions, Woodbridge, U.K., 2009
- Foreword, *French Women’s Poetry of Nine Centuries*, ed. and tr. Norman Shapiro, Johns Hopkins, 2008
- “Rimbaud: Insulting Beauty,” *Atlantic Monthly Online*, October 2008
- “La fontana e la pietra: Petrarca contemporaneo,” tr. Diego Bertelli, *Studi e problemi di critica testuale*, n. 72, Istituti editoriali e poligrafici internazionali, Pisa, Rome, April 2006
- “Ivor Gurney,” *Poetry*, CLXXXVII: 6, March 2006
- “Drawing on the Forest: Anne Eisner at Epulu,” *Images of Congo*, ed. Christie McDonald, Five Continents Editions, Milan, 2005
- “Autumn,” introduction to *The Heart of Autumn*, ed. Robert Atwan, Beacon Press, 2003
- “Tribute to William Phillips,” *Partisan Review*, LXX: 2, Spring 2003
- “The Contradictory Classicist: The Poetry of Frank Bidart,” *Threepenny Review*, Summer 2002
- “Pronouncing ‘Carpenter’: Quantitative Meter in English,” *An Exaltation of Forms: Contemporary Poets Celebrate the Diversity of Their Art*, eds. Annie Finch and Kathrine Varnes, Michigan, 2002
- “Don’t Shiver: The Poetry of Eleanor Ross Taylor,” *The Lighthouse Keeper*, ed. Jean Valentine, Hobart and William Smith, 2001
- “Words and Blood,” *The Poets’ Dante*, eds. Peter Hawkins and Rachel Jacoff, Farrar, Straus and Giroux, 2001
- “The End of *The Aeneid*,” *Poets and Critics Read Vergil*, ed. Sarah Spence, Yale, 2001
- “A Printing House in Hell,” *Michael Mazur, L’Inferno di Dante*, eds. Giorgio Marini and Ceil Friedman, Electa, 2000 (Rome)
- “The New York Conference,” ALSC Newsletter, Winter 2000
- “The Grolier Poetry Book Shop,” *American Poet*, Winter 1999-2000
- “Dark Knowledge: Melville’s Poems of the Civil War,” *Raritan*, XIX: 1, Summer 1999
- “Midi,” *The Most Wonderful Books*, eds. Michael Dorris and Emilie Buchwald, Milkweed Editions, 1997
- “Paul Muldoon and Les Murray,” *American Poet*, Summer 1996
- “Alcaics in Exile: W.H. Auden’s ‘In Memory of Sigmund Freud,’” *Philosophy and Literature*, April 1996; reprinted in *Unrelenting Readers*, eds. Paul M. Hedeem and D. G. Myers, Story Line Press, 2004
- “On Rothko,” essay-review of James Breslin’s *Rothko, Modernism/modernity*, September 1995
- “Mark Strand,” critical biographical essay in *Post War Literatures in English*, Wolters-Noordhoff (The Netherlands, June 1995)
- “And Yet: the Prose of Max Jacob,” review of *Hesitant Fire: Selected Prose of Max Jacob*, translated by Moïshe Black and Maria Green, *Partisan Review*, Spring 1994
- “Arrowsmith’s Pavese: Rebellion and Mastery,” *Arion*, Spring and Fall 1992/1993
- “Visitations,” review of Gjertrud Schnackenberg, *The New Republic*, September 13, 1993
- “Extreme Measures,” review of John Hollander, Richard Howard, James Merrill, in *Partisan Review*, Fall 1990
- “Robert LaHotan’s Paintings,” review of gallery show, *Art & Antiques*, Summer 1990
- “Bernard Chaet: Five Decades of Drawing,” *Boston Public Library catalogue*, November 1989
- “Sappho: Translation as Elegy,” *The Art of Translation: Voices from the Field*, Northeastern University Press, 1989
- “Orpheus the Painter: Apollinaire and Robert Delaunay,” *Criticism*, Fall 1988, and *Conversant Essays: Contemporary Poets on Poetry*, Wayne State University Press, 1989
- “Pilgrims’ Progress,” review of John Ashbery, Stephen Spender, Derek Walcott,

- Partisan Review*, 1987
 “Child of Two Dreadful Worlds,” review of *Lallia* by D. Lachmet, *New York Times Book Review*, August 9, 1987
 “Leopardi redivivus,” review of Mark Casale's *A Leopardi Reader*, *The New Republic*, 1985
 “Selected Prose of Gérard de Nerval,” translated, with essay, *The Georgia Review*, 1983
 “The Weeping Poet,” essay-review of essays on John Ashbery, *Modern Language Notes*, 1981
 “The Notes of André Derain,” essay and edited translation, *The Georgia Review*, 1978

Translation

- Three poems by Max Jacob in *Poetry*, November 2014
 Three poems by Pierre Reverdy in *Pierre Reverdy*, ed. Mary Ann Caws, New York Review of Books Editions, 2013
 Four poems by Patrizia Cavalli in *My Poems Won't Change the World*, Patrizia Cavalli, ed. Gini Alhadeff, Farrar Straus and Giroux, 2013
 Four poems by Marcel Proust in *The Collected Poems*, Marcel Proust, editor Harold Augenbraum, Penguin Classics, 2013
 “Le Repos dans la suite des jours,” selections from Michaël Glück, *Seneca Review*, Vol. 40, No. 2, Fall 2010
 “Le Repos dans la suite des jours,” selections from Michaël Glück, *American Poetry Review*, Vol. 39, No. 4, July/ August 2010
 “To Delia,” “The Stranger,” “A Woman’s Pen,” “The White Page,” “Eastern Day,” “The Young Girl and the Ring Dove,” “Fresh Water,” “The Slave,” *An Anthology of Nineteenth-Century Women’s Poetry from France*, ed. Gretchen Schultz, Modern Language Association, 2008
 “Eastern Day,” Marceline Desbordes-Valmore, *Poetry*, CXC: 1, April 2007. Reprinted on Poetry Foundation Online Learning Lab, www.poetryfoundation.org, 2009
 Three poems by Vénus Khoury-Ghata: “We learned not to trust,” “Our cries she said,” “I write Mother,” *Seneca Review*, Vol. 32, No. 2, Fall 2002
 Five odes of Horace, *Horace: The Odes*, ed. J. D. McClatchy, Princeton University Press, 2002
 Four poems by Vénus Khoury-Ghata: “A star,” “We explained,” “Clouds,” “Don’t turn,” *Partisan Review*, Vol. 69, No. 2, Spring 2002
 “Sicily in June,” Lucio Mariani, *Italian Duet*, Edizioni dell’Elefante, Rome, 2001
 Two odes of Horace, *Arion*, Spring-Summer 2001
 “A Garland from Alcman,” three poems of Alcman, *Arion*, Vol. 1, No. 1, Winter 1990
 Three translations of Max Jacob: “Infernal Vision in the Form of Madrigal,” “In the Brouhaha of the Fair,” and “Agonies and More,” *Seneca Review*, Vol. 19, No. 2, 1989
 “Christ at the Movies,” Max Jacob, *Partisan Review*, Winter 1989
 “Three Poems of Pierre Reverdy,” *American Poetry Review*, July/August, 1988
 “Desdemona's Handkerchief on the French Stage: 'Preface of 1839 to *Le More de Venise*,' 'Letter to Lord *** On the Opening Night of 24 October 1829 and on a System of Dramatic Composition,' by Alfred de Vigny,” *Comparative Criticism*, Vol. VIII, Cambridge University Press, 1986
 Six sonnets of Gérard de Nerval, *Comparative Criticism*, Vol. VI, Cambridge University Press, 1984

Selected Readings

92nd Street YMHA-YWHA, New York City
 Academy of American Poets, New York City
 American Philosophical Society

Belmont College, Nashville, TN
 Bennington College
 Blacksmith House, Cambridge
 Books & Co., New York City
 Brown University
 Harvard University
 Hobart-William Smith College, Geneva, NY
 International Poetry Forum, Pittsburgh, PA
 Johns Hopkins University
 Kalamazoo College, Michigan
 Lehigh University
 Library of Congress
 MIT
 Muhlenberg College
 New England Poetry Society, Cambridge, MA
 Oxford University
 Poetry Society of America, New York City
 Roethke Weekend, Lafayette College, PA, feature poet and workshop
 Skidmore College
 Southern Methodist University
 UCLA
 University of Chicago
 University of Georgia
 University of Maryland, College Park, MD
 University of Mississippi, Oxford, MS
 University of the South, Sewanee, TN
 Vanderbilt University, Nashville, TN
 Wheaton College
 Yale University

Other Presentations

“Forms of Freedom: Anne Carson and David Ferry,” panel presentation for Prosody Today Conference, University of Chicago, March 2015
 “London-Paris-New York: Three Modern Lyrics,” keynote address, conference on “Abiding Cities,” CUNY Comparative Literature Program and Graduate Center, November 2014
 “Poetry and the City: Blake, Baudelaire, and Hart Crane,” University of Chicago, Karla Scherer Center, October 2014
 “*Cinématoma*: Max Jacob’s Experimental Fictions,” conference on “The Novel as a Form of Thought,” The University of Chicago, May 2014
 “Robert Frost: A Designing Mind,” keynote address for Frost Retreat, the Graham School, April 2014
 “Hearing Voices: Translating from Latin and French,” Boston University Translation Seminar, March 2014
 “Max Jacob and Radical French Poetry,” The Graham School, The University of Chicago, March 2014
 “Mystery and Muddle; the Poetry of René Char,” Workshop on Poetry & Philosophy, the University of Chicago, March 2014
 “Hyperbaton: Stepping Over,” for panel on Rhetoric at AWP conference, Seattle, February 2014
 “Lines of Sight: The Poetry of Vision,” The University of Chicago, January 2014
 “Max Jacob as Druid,” ALSCW conference, Athens, Georgia, April 2013

- “Max Jacob: Mysticism and Radical Poetry,” Stanley Burnshaw Lecture, CUNY Graduate Center for the Humanities, November 2012
- “Max Jacob: The Poetics of Mysticism,” The Committee on Social Thought, the University of Chicago, February 15, 2012
- “Tracking Max Jacob: Radical Poetics and Anti-Semitism in 20th Century France,” Bennington Writing Seminars, January 7, 2011
- “The Art of Avigdor Arikha,” on panel, “Life After Abstraction: Avigdor Arikha,” Bard College, November 16, 2010
- “Obscenity and Sentimentality: Literary Translation,” presentation at Princeton University, November 15, 2010
- “Translating Desbordes-Valmore,” panel on Literary Translators on Source Texts, MLA, Philadelphia, 2009
- “Overcharged,” panel on Challenges of Copyright Compliance, MLA, Philadelphia, 2009
- “Black Light in ‘The Odyssey’: Prose Poems and Monotypes,” for Conference, “Epic Heroes Then and Now,” Whitney Humanities Center, Yale University, March 28, 2008
- “Richard Howard and the Visual Arts,” Howard Symposium, Vassar College, October 29, 2005.
- “Tears for Things: Translating Marceline Desbordes-Valmore,” Translation Conference, University of Florida, Gainesville, October 15, 2005
- “Why Literature Matters,” for panel on “Literature in the Curriculum” at Conference on “Why Literature Matters,” Whitney Humanities Center, Yale University, April 2, 2005
- “Horace’s Mortal Syntax,” for panel on Horace, “Non Omnis Moriar: Horace’s Literary Afterlife,” MLA 2003, Philadelphia
- “Fountain and Stone: Contemporary Petrarch,” keynote address at Petrarch Conference, Whitney Humanities Center and Beinecke Library, Yale University, September 23, 2004
- “Readjusting Truth and Beauty in Rimbaud,” Symposium on Changing Ideas of Art at the Accademia dei Lincei, Rome, with the American Academy of Arts and Sciences, May 2004
- “The Orphic Syllable in ‘Lycidas,’” Vermont Studio Center Craft Talk, August 2003
- “Some Contemporary Italian Poets,” Boston University Italian Interdisciplinary Studies Program, March 2003
- “Poetry in Prison,” Roanoke College, March 2003
- “Pitched Past Pitch of Grief: Art and Suffering,” Humanities Lecture, Yale University School of Medicine, February 2003
- “The Poetry of Thomas Hardy,” for the Academy of American Poets, Boston, October 2002
- “Drawing on the Forest: Anne Eisner in Epulu,” Working Seminar on Anne Eisner, Harvard University, September 2002
- “The Influence of Wallace Stevens” and “Poetry After the Holocaust,” for the Crácow Summer Poetry Festival, July 2002
- “Translating Poetry,” Poets’ House, New York City, May 2002
- “American Classics: The Poetry of Louise Glück and Frank Bidart,” Oxford University, January 2002
- “Misfirings: The Poetry of H.D.,” University of Missouri, October 2001
- “The Poetry of Thomas Hardy,” Teachers as Scholars Seminars, January 2000
- “John Hollander’s Classical Stanzas,” MLA, Chicago, 1999
- “Hardy’s Undoings,” MLA, Toronto, 1997
- “Alcaics in Exile: Auden’s ‘In Memory of Sigmund Freud,’” paper for ALSC Conference, Minneapolis, 1995
- “The End of *The Aeneid*,” paper for Virgil conference, University of Georgia, 1995
- “Classics in Translation,” chaired panel for Discussion Group, Classics and Modern Literature, MLA, Toronto, 1993
- “What is American in American Poetry?” Participant in two-day conference, Library of Congress, 1992
- “Bullion in the Vaults: Walt Whitman’s ‘A Song for Occupations,’” paper for Whitman

- Conference, Seton Hall University, 1992
 “L’Absolu et l’absolution: Mallarmé and Max Jacob,” lecture, University of Connecticut, 1992
 “Poetry and Painting at the Bateau Lavoisier,” lecture/seminar, University of Chicago, 1991
 “Reminiscences of Katherine Anne Porter,” Porter Conference, University of Maryland, College Park, Maryland, 1991
 “Euripides’ ‘Suppliant Women,’” lecture/seminar at NEH Humanities Institute, Muhlenberg College, 1991
 “Max Jacob and Picasso,” lecture/seminar, Scripps College Humanities Institute, October 1990
 “William Carlos Williams and Juan Gris,” presentation at Ekphrasis Conference, Yale University, February 19–20, 1988
 “Orpheus the Painter,” presentation at MLA, December 1988
 “Sappho: Translation as Elegy,” Boston University Translation Seminar, 1987
 “Translating Euripides,” Boston University Greek Tragedy in Translation Symposium, 1987
 “Apollinaire and Robert Delaunay,” lecture, Massachusetts College of Art, 1987
 “Broken Codes: the Poetry of Cubism,” lecture, Boston University, sponsored by *The Brownstone Journal* 1987
 Chair of panel and presented paper, “On Ekphrasis,” College Art Association, Boston, 1987
 Participant in Festival Franco-Anglais de la poésie, Pompidou Center, Paris, 1986
 “John Ashbery and Romantic Dispersal of Self,” East-West Center, University of Hawaii in week-long conference on Literary Representation of Self, 1986
 Interview and reading, National Public Radio “All Things Considered,” February 16, 1982

Critical bibliography (selected)

- Entry on Rosanna Warren in *The Virgil Encyclopedia*, Vol. 3, ed. Richard F. Thomas and Jan M. Ziolkowski, Wiley-Blackwell, 2014
 “Vergil’s *Aeneid* and Contemporary Poetry,” Karl Kirchwey, *A Companion to Vergil’s Aeneid and Its Tradition*, ed. J. Farrell and M.C.J. Putnam, Wiley-Blackwell, 2010
 Interview with Marlis Lami, *Queren*, Wieser Verlag, Austria, ed. Marlis Lami, 2012
 “Consolations,” Dan Chiasson, *The New York Review of Books*, June 9, 2011
 “Necrophiliac,” Stephen Burt and David Mikics, *The Art of the Sonnet*, Harvard, 2010
 “Where is the Woman? Rosanna Warren’s ‘Bonnard,’” Cristina Giorcelli, in *The Seeming and the Seen: Essays in Modern Visual and Literary Culture*, ed. Beverly Maeder et al., Peter Lang, 2006
 “Sensuous and Particular,” Stephen Yenser, *A Boundless Field*, Michigan, 2002

Jury Service

- Jackson Poetry Prize, Poets & Writers, 2015
 Anthony Hecht Prize, Waywiser Press, 2010
 American Academy of Arts and Letters, 2007–2010
 Japan–U.S. Friendship Commission Prize, Columbia University, 2007–Present
 Raiziss/DePalchis Prize, Academy of American Poets, Spring 2004
 N.Y. City High School Poetry Festival, Spring 2003
 PEN/Jerard Prize for Women’s Non-Fiction, Spring 2003
 Raiziss/DePalchis Fellowship, Academy of American Poets, Spring 2003
 Glascock Poetry Prize, Mt. Holyoke College, Spring 2002
 Massachusetts Book Award, Fall 2000

PEN American Center Poetry Prize, Spring 1999
 PEN Translation Award in Poetry, 1999
 National Book Award, 1997
 Winship/PEN New England Award, 1996
 PEN Translation Award, 1994
 Bollingen Poetry Prize, 1994
 Nation Discovery Award, 1994
 Consuelo Ford Poetry Award, Poetry Society of America, 1993
 Bobbitt Poetry Prize, Library of Congress, 1992
 Glascock Poetry Contest, Mt. Holyoke College, April 1987
 Tennessee Commission on the Arts Literature Competition, April 1986 and 1987
 Grolier Poetry Prize, Boston, 1986 and 1987
 Robert Fitzgerald Translation Prize, Boston University, University Professors Program, development
 and coordination, 1982–Present

Languages

French – strong
 Italian – strong

Ancient Greek – weak but serviceable
 Latin – weak but serviceable